



ΥΠΑΤΟΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ
ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 7.12.2022
JOIN(2022) 55 final/2
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0422 (NLE)

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με
περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση
στην Ουκρανία**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX¹, της XX Δεκεμβρίου 2022, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 31η Ιουλίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θέτει σε ισχύ ορισμένα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- (3) Στις XXX το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX.
- (4) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επεκτείνει τον κατάλογο ειδών που υπόκεινται σε περιορισμούς τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Ρωσίας ή στην ανάπτυξη του τομέα της άμυνας και της ασφάλειάς της, με την προσθήκη κινητήρων δρόνων, περαιτέρω χημικού και βιολογικού εξοπλισμού, παραγόντων ελέγχου ταραχών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.
- (5) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXXX επεκτείνει τον κατάλογο των οντοτήτων που συνδέονται με το στρατιωτικοβιομηχανικό σύμπλεγμα της Ρωσίας, στα οποία επιβάλλονται αυστηρότεροι εξαγωγικοί περιορισμοί όσον αφορά τα αγαθά και τις τεχνολογίες διπλής χρήσης, καθώς και τα αγαθά και τις τεχνολογίες που θα μπορούσαν να συμβάλουν στην τεχνολογική ενίσχυση του ρωσικού τομέα άμυνας και ασφάλειας, με την προσθήκη 169 νέων οντοτήτων. Λαμβανομένου υπόψη του συγκεκριμένου κινδύνου ανακατεύθυνσης ορισμένων αγαθών ή τεχνολογιών από την Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη στη Ρωσική Ομοσπονδία, είναι επίσης σκόπιμο να συμπεριληφθούν στον εν λόγω κατάλογο τελικών χρηστών ορισμένες οντότητες υπό ρωσικό έλεγχο με έδρα την Κριμαία ή τη Σεβαστούπολη. Η συμπερίληψη αυτή δεν επηρεάζει το γεγονός ότι η Ένωση δεν αναγνωρίζει και εξακολουθεί να καταδικάζει

¹ EE L [...] της [...], σ. [...].

απερίφραστα την παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας και της Σεβαστούπολης από τη Ρωσική Ομοσπονδία.

- (6) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX παρατείνει την αναστολή των αδειών ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης στην Ένωση ρωσικών μέσων ενημέρωσης υπό τον μόνιμο έλεγχο της ρωσικής ηγεσίας.
- (7) Η Ρωσική Ομοσπονδία διεξάγει συστηματική, διεθνή εκστρατεία χειραγώγησης των μέσων ενημέρωσης και στρέβλωσης των γεγονότων, προκειμένου να ενισχύσει τη στρατηγική της για την αποσταθεροποίηση των γειτονικών της χωρών και της Ένωσης και των κρατών μελών της. Συγκεκριμένα, η προπαγάνδα έχει στοχεύσει κατ'επανάληψη και συστηματικά ευρωπαϊκά πολιτικά κόμματα, ιδίως κατά τη διάρκεια εκλογικών περιόδων, καθώς και την κοινωνία των πολιτών, τους αιτούντες άσυλο, τις ρωσικές εθνοτικές μειονότητες, τις έμφυλες μειονότητες και τη λειτουργία των δημοκρατικών θεσμών στην Ένωση και τα κράτη μέλη της.
- (8) Για να δικαιολογήσει και να υποστηρίξει την επίθεσή της κατά της Ουκρανίας, η Ρωσική Ομοσπονδία διεξάγει συνεχείς και συντονισμένες προπαγανδιστικές ενέργειες με στόχο την κοινωνία των πολιτών στην Ένωση και στις γειτονικές χώρες, οι οποίες διαστρεβλώνουν σοβαρά και παραποιούν τα γεγονότα.
- (9) Οι εν λόγω προπαγανδιστικές ενέργειες διοχετεύονται μέσω διάφορων μέσων ενημέρωσης υπό τον μόνιμο άμεσο ή έμμεσο έλεγχο της ηγεσίας της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Οι ενέργειες αυτές συνιστούν σημαντική και άμεση απειλή για τη δημόσια τάξη και την ασφάλεια της Ένωσης. Τα εν λόγω μέσα ενημέρωσης είναι ουσιαστικής και καθοριστικής σημασίας για την προώθηση και την υποστήριξη της επίθεσης κατά της Ουκρανίας και για την αποσταθεροποίηση των γειτονικών της χωρών.
- (10) Δεδομένης της σοβαρότητας της κατάστασης και ως απάντηση στις ενέργειες της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία, είναι αναγκαίο, με τρόπο σύμφωνο με τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως με το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης όπως αναγνωρίζεται στο άρθρο 11 αυτού, να θεσπιστούν περαιτέρω περιοριστικά μέτρα ώστε να ανασταλούν επείγοντως οι δραστηριότητες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης αυτών των μέσων ενημέρωσης στην Ένωση ή που απευθύνονται στην Ένωση. Τα μέτρα θα πρέπει να διατηρηθούν έως ότου δοθεί τέλος στην επίθεση κατά της Ουκρανίας και έως ότου η Ρωσική Ομοσπονδία και τα συνδεδεμένα με αυτήν μέσα ενημέρωσης σταματήσουν να διεξάγουν προπαγανδιστικές ενέργειες κατά της Ένωσης και των κρατών μελών της.
- (11) Σύμφωνα με τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες που αναγνωρίζονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, ιδίως με το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, την επιχειρηματική ελευθερία και το δικαίωμα ιδιοκτησίας όπως αναγνωρίζονται στα άρθρα 11, 16 και 17 αυτού, τα εν λόγω μέτρα δεν εμποδίζουν τα μέσα ενημέρωσης και το προσωπικό τους να ασκούν δραστηριότητες στην Ένωση εκτός από τη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, όπως έρευνα και συνεντεύξεις. Ιδίως, τα μέτρα αυτά δεν αλλοιώνουν την υποχρέωση σεβασμού των δικαιωμάτων, των ελευθεριών και των αρχών που αναφέρονται στο άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένου του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, και στα συντάγματα των κρατών μελών, στο πλαίσιο των αντίστοιχων τομέων εφαρμογής τους.

- (12) Λαμβανομένης υπόψη της ειδικής διαδικασίας που προβλέπεται από το Συμβούλιο για την αναστολή αδειών μετάδοσης, συμπεριλαμβανομένης της εκ των προτέρων κοινοποίησης σε στοχευόμενα μέσα επικοινωνίας και των ακροάσεων, είναι σκόπιμο να ανατεθούν στο Συμβούλιο εκτελεστικές αρμοδιότητες προκειμένου να αποφασίζει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, αν τα περιοριστικά μέτρα θα τεθούν σε εφαρμογή, την ημερομηνία που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό, σε σχέση με διάφορες οντότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα XV του παρόντος κανονισμού.
- (13) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX διευρύνει την ήδη υφιστάμενη απαγόρευση νέων επενδύσεων στον ρωσικό ενεργειακό τομέα, με επιπρόσθετη απαγόρευση νέων επενδύσεων στον ρωσικό εξορυκτικό τομέα, με εξαίρεση τις εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες που αφορούν ορισμένες κρίσιμες πρώτες ύλες.
- (14) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επεκτείνει την απαγόρευση εξαγωγών που καλύπτει αγαθά και τεχνολογίες κατάλληλα για χρήση στην αεροπορία και τη διαστημική βιομηχανία, ώστε να συμπεριληφθούν οι κινητήρες αεροσκαφών και τα εξαρτήματά τους. Η απαγόρευση αυτή, καθώς και η απαγόρευση προσγείωσης, απογείωσης ή πτήσης πάνω από το έδαφος της Ένωσης, ισχύει τόσο για τα επανδρωμένα όσο και για τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη. Επιπλέον, η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX εισάγει παρέκκλιση με την οποία επιτρέπεται η παροχή τεχνικής βοήθειας σχετικά με τη χρήση αγαθών και τεχνολογιών κατάλληλων για χρήση στην αεροπορία ή στη διαστημική βιομηχανία, όταν αυτό είναι αναγκαίο για την επείγουσα πρόληψη ή τον μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον. Επιπλέον, εισάγει δυνατότητα για τις αρμόδιες εθνικές αρχές να χορηγούν παρεκκλίσεις ώστε να καθίσταται δυνατή η εξαγωγή ορισμένων αεροπορικών αγαθών, τα οποία χρησιμοποιούνται επίσης ευρέως στον ιατρικό τομέα, για ιατρικούς, φαρμακευτικούς και ανθρωπιστικούς σκοπούς.
- (15) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επεκτείνει επίσης τον κατάλογο των αγαθών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στην ενίσχυση των ρωσικών βιομηχανικών ικανοτήτων, με τη συμπερίληψη ειδών όπως γεννήτριες, δρόνοι-παιχνίδια, φορητοί υπολογιστές, σκληροί δίσκοι, εξαρτήματα ΤΠ, εξοπλισμός νυχτερινής όρασης και ραδιοπλοήγησης, κάμερες και φακοί.
- (16) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX παρατείνει για επιπλέον έξι μήνες την απαλλαγή που ισχύει για τις εισαγωγές μεθανόλης καταγόμενης ή εξαγόμενης από τη Ρωσία.
- (17) Ο κανονισμός 833/2014 του Συμβουλίου περιέχει απαγόρευση εισαγωγής αργού πετρελαίου από τη Ρωσία, είτε μέσω αγωγού είτε μέσω θαλάσσιας μεταφοράς. Ο κανονισμός 833/2014 προβλέπει επίσης προσωρινές παρεκκλίσεις για τις εισαγωγές μέσω αγωγού και για τις εισαγωγές διά θαλάσσης για τη Βουλγαρία. Αποκλειστικός σκοπός αυτών των παρεκκλίσεων ήταν η κατοχύρωση της ασφάλειας του εφοδιασμού των κρατών μελών, με την παράλληλη διατήρηση ίσων όρων ανταγωνισμού μεταξύ τους. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι, όπως και στην περίπτωση των κρατών μελών που εισάγουν ρωσικό αργό πετρέλαιο μέσω αγωγού, η Βουλγαρία δεν μπορεί να πωλεί προϊόντα πετρελαίου που παράγονται από ρωσικό αργό πετρέλαιο και εισάγονται βάσει της προαναφερθείσας παρέκκλισης σε αγοραστές εγκατεστημένους σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες.
- (18) Ωστόσο, με πνεύμα αλληλεγγύης προς την Ουκρανία, η απόφαση 2022/XXX επιτρέπει στην Ουγγαρία, τη Σλοβακία και τη Βουλγαρία να εξάγουν στην Ουκρανία προϊόντα ντίζελ παραγόμενα από ρωσικό αργό πετρέλαιο που εισάγεται βάσει των εν λόγω παρεκκλίσεων.

- (19) Η απόφαση 2022/XXX προβλέπει επίσης παρέκκλιση με την οποία επιτρέπεται στις αρμόδιες αρχές να εγκρίνουν την εισαγωγή, αγορά και μεταφορά στην Ένωση συμπυκνώματος φυσικού αερίου, το οποίο είναι απαραίτητο για την παραγωγή υγροποιημένου φυσικού αερίου. Ως εκ τούτου, η εν λόγω παρέκκλιση είναι αναγκαία για την κατοχύρωση της ασφάλειας εφοδιασμού της Ένωσης με αέριο.
- (20) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX προσθέτει τη Ρωσική Τράπεζα Περιφερειακής Ανάπτυξης στον κατάλογο των οντοτήτων που ανήκουν στο ρωσικό κράτος ή ελέγχονται από αυτό, οι οποίες υπόκεινται στην απαγόρευση συναλλαγών.
- (21) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επιβάλλει απαγόρευση κατοχής, από υπηκόους της Ένωσης, οποιωνδήποτε θέσεων στα διοικητικά όργανα όλων των νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που ανήκουν στο ρωσικό κράτος ή ελέγχονται από αυτό και βρίσκονται στη Ρωσία.
- (22) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX παρατείνει τη διάρκεια της εξαίρεσης από την απαγόρευση πραγματοποίησης συναλλαγών με ορισμένες οντότητες που ανήκουν στο ρωσικό κράτος, αν η εν λόγω συναλλαγή είναι απολύτως αναγκαία για την αποχώρηση από κοινή επιχείρηση ή παρόμοιο νομικό μόρφωμα. Εισάγει επίσης τη δυνατότητα των εθνικών αρμόδιων αρχών να εγκρίνουν συναλλαγές οι οποίες είναι απαραίτητες για την αποεπένδυση και την πλήρη απόσυρση των εν λόγω ελεγχόμενων από το ρωσικό κράτος οντοτήτων από εταιρείες της ΕΕ.
- (23) Προκειμένου να διευκολυνθούν οι επιχειρήσεις της Ένωσης να αποεπενδύσουν από τη ρωσική αγορά, η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX εισάγει προσωρινή παρέκκλιση από ορισμένες απαγορεύσεις εισαγωγών και εξαγωγών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου. Για να διευκολυνθεί η ταχεία έξοδος από τη ρωσική αγορά, η εν λόγω παρέκκλιση είναι προσωρινή και ισχύει μόνο για αγαθά που βρίσκονταν ήδη στη Ρωσία κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος των σχετικών απαγορεύσεων. Επιπλέον, οι εθνικές αρχές θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα απαγορευμένα αγαθά που παραμένουν στη Ρωσία ως αποτέλεσμα αποεπένδυσης δεν θα ωφελούν στρατιωτικούς τελικούς χρήστες ούτε θα έχουν στρατιωτική τελική χρήση.
- (24) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX εναρμονίζει την υποχρέωση των κρατών μελών για υποβολή στοιχείων όσον αφορά καταθέσεις άνω των 100 000 EUR από νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που είναι εγκατεστημένοι σε τρίτες χώρες και ανήκουν κατά πλειοψηφία σε Ρώσους υπηκόους ή φυσικά πρόσωπα που διαμένουν στη Ρωσία, με τις παρόμοιες υποχρεώσεις που ήδη ισχύουν για τα άλλα είδη καταθέσεων.
- (25) Επιπλέον, η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX επεκτείνει την ισχύουσα απαγόρευση παροχής ορισμένων υπηρεσιών στη Ρωσική Ομοσπονδία και σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς εγκατεστημένους στη Ρωσία, με την απαγόρευση παροχής υπηρεσιών διαφήμισης, έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων, καθώς και υπηρεσιών δοκιμών προϊόντων και τεχνικών επιθεωρήσεων. Σύμφωνα με την κεντρική ταξινόμηση των προϊόντων, όπως ορίζονται στα Statistical Papers, σειρά M, αριθ. 77, CPC προν., 1991, της Στατιστικής Υπηρεσίας Ηνωμένων Εθνών, οι «υπηρεσίες έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων» καλύπτουν τις υπηρεσίες έρευνας αγοράς και τις υπηρεσίες δημοσκοπήσεων. Οι «υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων» καλύπτουν τις υπηρεσίες δοκιμών και αναλύσεων της σύνθεσης και της καθαρότητας, τις υπηρεσίες δοκιμών και αναλύσεων των φυσικών ιδιοτήτων, τις υπηρεσίες δοκιμών και αναλύσεων ολοκληρωμένων μηχανικών και ηλεκτρικών συστημάτων, τις υπηρεσίες τεχνικών επιθεωρήσεων, καθώς και άλλες υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων. Οι «υπηρεσίες διαφήμισης» καλύπτουν τις υπηρεσίες πώλησης ή

ενοικίασης διαφημιστικού χώρου ή χρόνου και τις υπηρεσίες σχεδιασμού, δημιουργίας και τοποθέτησης διαφημίσεων, καθώς και άλλες υπηρεσίες διαφήμισης.

- (26) Τέλος, η απόφαση ΚΕΠΠΑ 2022/XXX επιφέρει ορισμένες τεχνικές διορθώσεις στο διατακτικό.
- (27) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και, επομένως, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης, ιδίως για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους σε όλα τα κράτη μέλη.
- (28) Επομένως, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,
- ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 τροποποιείται ως εξής:

- (1) στο άρθρο 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«κδ) ως “εξορυκτικός και λατομικός τομέας” νοείται ο τομέας που καλύπτει τις δραστηριότητες εντοπισμού, εξόρυξης, διαχείρισης και επεξεργασίας που αφορούν ενεργειακά και μη ενεργειακά υλικά.»

- (2) το άρθρο 3α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3α

- 1) Απαγορεύεται:

- α) η απόκτηση νέας ή η επέκταση οποιασδήποτε υφιστάμενης συμμετοχής σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα στη Ρωσία·
- β) η σύναψη συμφωνίας ή η συμμετοχή σε συμφωνία για τη χορήγηση οποιοδήποτε νέου δανείου ή πίστωσης, ή η καθ' οιονδήποτε τρόπο παροχή χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων των μετοχικών κεφαλαίων, σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα στη Ρωσία ή με αποδεδειγμένο σκοπό τη χρηματοδότηση τέτοιου νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα·
- γ) η δημιουργία οποιασδήποτε νέας κοινοπραξίας με οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα στη Ρωσία·
- δ) η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες που παρατίθενται στα στοιχεία α), β) και γ).

- 2) Απαγορεύεται:

- α) η απόκτηση νέας ή η επέκταση οποιασδήποτε υφιστάμενης συμμετοχής σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης

χώρας και δραστηριοποιείται στον εξορυκτικό και λατομικό τομέα στη Ρωσία·

- β) η σύναψη συμφωνίας ή η συμμετοχή σε συμφωνία για τη χορήγηση οποιουδήποτε νέου δανείου ή πίστωσης, ή η καθ' οιονδήποτε τρόπο παροχή χρηματοδότησης, συμπεριλαμβανομένων των μετοχικών κεφαλαίων, σε οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον εξορυκτικό και λατομικό τομέα στη Ρωσία ή με αποδεδειγμένο σκοπό τη χρηματοδότηση τέτοιου νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα·
- γ) η δημιουργία οποιασδήποτε νέας κοινοπραξίας με οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου της Ρωσίας ή οποιασδήποτε άλλης τρίτης χώρας και δραστηριοποιείται στον εξορυκτικό και λατομικό τομέα στη Ρωσία·
- δ) η παροχή επενδυτικών υπηρεσιών που συνδέονται άμεσα με τις δραστηριότητες που παρατίθενται στα στοιχεία α), β) και γ).

3) Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, οποιαδήποτε δραστηριότητα αναφέρεται στην παράγραφο 1, αφού διαπιστώσουν ότι:

- α) είναι αναγκαία για να εξασφαλιστεί ο κρίσιμος ενεργειακός εφοδιασμός εντός της Ένωσης, καθώς και η μεταφορά ορυκτών καυσίμων, ιδίως άνθρακα, πετρελαίου και φυσικού αερίου, από τη Ρωσία ή μέσω αυτής προς την Ένωση· ή
- β) αφορά αποκλειστικά νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που δραστηριοποιείται στον ενεργειακό τομέα στη Ρωσία και ανήκει σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους.

4) Το οικείο κράτος μέλος ή τα οικεία κράτη μέλη ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγούν δυνάμει της παραγράφου 2, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας..

5) Η απαγόρευση της παραγράφου 2 δεν ισχύει για εξορυκτικές και λατομικές δραστηριότητες που αποφέρουν την υψηλότερη αξία από την παραγωγή οποιουδήποτε από τα υλικά που απαριθμούνται στο παράρτημα XXX ή έχουν ως πρωταρχικό τους στόχο την παραγωγή αυτών των υλικών.»

(3) στο άρθρο 3γ, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5β. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Γ του παραρτήματος XI, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 4 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη(ν)/τις [EE: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 30 ημέρες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τη(ν)/τις [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»

(4) στο άρθρο 3γ προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«6β. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 4, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την παροχή τεχνικής βοήθειας σχετικά με τη χρήση των αγαθών και των τεχνολογιών που αναφέρονται

στην παράγραφο 1, αφού διαπιστώσουν ότι η παροχή της εν λόγω τεχνικής βοήθειας είναι αναγκαία για την αποφυγή της σύγκρουσης μεταξύ δορυφόρων ή της ακούσιας επανεισόδου τους στην ατμόσφαιρα.

βγ. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 4, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή αγαθών που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 8517 71 00, 8517 79 00 και 9026 00 00 και απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XI, ή την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης, τη χρηματοδότηση ή τη χρηματοδοτική βοήθεια, αφού διαπιστώσουν ότι τούτο είναι αναγκαίο για ιατρικούς ή φαρμακευτικούς σκοπούς ή για ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή η διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων του ιατροφαρμακευτικού υλικού, των τροφίμων ή της μεταφοράς εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας, ή για απομακρύνσεις πληθυσμών.

Κατά τη λήψη απόφασης σχετικά με αιτήσεις άδειας για ιατρικούς, φαρμακευτικούς ή ανθρωπιστικούς σκοπούς, σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, οι εθνικές αρμόδιες αρχές δεν χορηγούν άδεια εξαγωγών σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, αν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα αγαθά μπορεί να έχουν στρατιωτική τελική χρήση.»

(5) στο άρθρο 3θ, η παράγραφος 3β αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3β. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XXI, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση, έως τις 8 Ιανουαρίου 2023, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

Η παρούσα διάταξη δεν ισχύει για αγαθά που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2905 11, όπως απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XXI, για τα οποία ισχύει η παράγραφος 3βα.»

(6) στο άρθρο 3θ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3βα. Όσον αφορά αγαθά τα οποία υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2905 11, όπως απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XXI, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη(ν)/τις [EE: να προστεθεί η ημερομηνία 6 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»

(7) στο άρθρο 3ια, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Α του παραρτήματος XXIII, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση, έως τις 10 Ιουλίου 2022, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 9 Απριλίου 2022 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»

(8) στο άρθρο 3ια, η παράγραφος 3α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3α. Όσον αφορά τα αγαθά τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2701, 2702, 2703 και 2704 όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XXIII, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τις 8 Ιανουαρίου 2023 συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022, ή

συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»

- (9) στο άρθρο 3ια προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3β. Όσον αφορά τα αγαθά που απαριθμούνται στο μέρος Β του παραρτήματος XXIII, οι απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ισχύουν για την εκτέλεση έως τη(ν)/τις [EE: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 30 ημέρες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τη(ν)/τις [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.»

- (10) στο άρθρο 3ιγ, στην παράγραφο 7, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Από τις 5 Φεβρουαρίου 2023 απαγορεύεται η μεταφορά ή η μεταφόρτωση προϊόντων πετρελαίου υπό τον κωδικό ΣΟ 2710 τα οποία παράγονται από αργό πετρέλαιο εισαγόμενο βάσει παρέκκλισης που χορηγείται από τη βουλγαρική αρμόδια αρχή δυνάμει της παραγράφου 5 σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες, ή η πώληση των εν λόγω προϊόντων πετρελαίου σε αγοραστές σε άλλα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες.

Κατά παρέκκλιση από την απαγόρευση που ορίζεται στο δεύτερο εδάφιο, οι αρμόδιες αρχές της Βουλγαρίας μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή στην Ουκρανία προϊόντων ντίζελ, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XXXI, τα οποία λαμβάνονται από αργό πετρέλαιο εισαγόμενο δυνάμει της παραγράφου 5, αφού διαπιστώσουν ότι:

- α) τα προϊόντα προορίζονται για αποκλειστική χρήση στην Ουκρανία·
- β) η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή δεν αποσκοπεί στην καταστρατήγηση των απαγορεύσεων του δεύτερου εδαφίου.

Η Βουλγαρία ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει της παρούσας παραγράφου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

- (11) στο άρθρο 3ιγ, στην παράγραφο 8, προστίθεται ως τέταρτο εδάφιο το ακόλουθο εδάφιο:

«Από τις 5 Φεβρουαρίου 2023, κατά παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις που ορίζονται στην παράγραφο 8 τρίτο εδάφιο, οι αρμόδιες αρχές της Ουγγαρίας και της Σλοβακίας μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή στην Ουκρανία προϊόντων ντίζελ, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα XXXI, τα οποία λαμβάνονται από αργό πετρέλαιο εισαγόμενο δυνάμει της παραγράφου 3 στοιχείο δ), αφού διαπιστώσουν ότι:

- α) τα προϊόντα προορίζονται για αποκλειστική χρήση στην Ουκρανία·
- β) η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή δεν αποσκοπεί στην καταστρατήγηση των απαγορεύσεων της παραγράφου 8 τρίτο εδάφιο.

Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει της παρούσας παραγράφου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

- (12) στο άρθρο 3ιγ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«11. Από τις 5 Φεβρουαρίου 2023, κατά παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις των παραγράφων 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά συμπυκνώματος φυσικού αερίου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2709 00 10, αφού διαπιστώσουν ότι αυτό είναι αναγκαίο για την κατοχύρωση της ασφάλειας του ενεργειακού εφοδιασμού, ιδίως με υγροποιημένο φυσικό αέριο, της Ένωσης.

Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει της παρούσας παραγράφου, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

(13) στο άρθρο 5, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Απαγορεύεται η εισαγωγή προς διαπραγμάτευση κινητών αξιών οποιουδήποτε νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα με έδρα στη Ρωσία και δημόσιας κυριότητας άνω του 50 %, καθώς και η παροχή υπηρεσιών για τις εν λόγω κινητές αξίες, από τη 12η Απριλίου 2022, σε τόπους διαπραγμάτευσης καταχωρισμένους ή αναγνωρισμένους στην Ένωση.»

(14) στο άρθρο 5αα, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1β. Από τη(ν)/τις [ΕΕ: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 15 ημέρες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] απαγορεύεται η κατοχή οποιασδήποτε θέσης στα διοικητικά όργανα:

- α) νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία, δημοσίου ελέγχου ή κατά ποσοστό άνω του 50 % δημόσιας κυριότητας, ή μέσω του/της οποίου/-ας η Ρωσία, η κυβέρνησή της ή η Κεντρική της Τράπεζα έχουν δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη ή με το/την/τον οποίο/-α η Ρωσία, η κυβέρνησή της ή η Κεντρική της Τράπεζα έχουν άλλη ουσιαστική οικονομική σχέση·
- β) νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει την έδρα του στη Ρωσία, του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχει, άμεσα ή έμμεσα, σε ποσοστό άνω του 50 %, οντότητα αναφερόμενη στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου· ή
- γ) νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας αναφερόμενης στο στοιχείο α) ή β) της παρούσας παραγράφου.

Η εν λόγω απαγόρευση δεν ισχύει για οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα αναφέρεται στην παράγραφο 1, για τους οποίους ισχύει η παράγραφος 1α.

1γ. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για συναλλαγές, συμπεριλαμβανομένων πωλήσεων, που είναι απολύτως αναγκαίες για την αποχώρηση, έως τις 30 Ιουνίου 2023, από κοινή επιχείρηση ή παρόμοιο νομικό μάρφωμα που συστάθηκε πριν από τις 16 Μαρτίου 2022 στο οποίο συμμετέχει νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.»

(15) στο άρθρο 5αα, προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«2δ. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για την εκτέλεση έως τη(ν)/τις [ΕΕ: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού] συμβάσεων που έχουν συναφθεί με νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στο μέρος Γ του παραρτήματος XIX πριν από

τη(ν)/τις [EE: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.

2ε. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 δεν ισχύει για την είσπραξη ποσών οφειλόμενων από τα νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που αναφέρονται στο μέρος Γ του παραρτήματος XIX βάσει συμβάσεων που εκτελέστηκαν πριν από τη(ν)/τις [EE: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 3 μήνες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού].»

- (16) στο άρθρο 5α παράγραφος 3, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) συναλλαγές, συμπεριλαμβανομένων πωλήσεων, που είναι απολύτως αναγκαίες για την αποχώρηση, έως τις 30 Ιουνίου 2023, από κοινή επιχείρηση ή παρόμοιο νομικό μόρφωμα που συστάθηκε πριν από τις 16 Μαρτίου 2022 στο οποίο συμμετέχει νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.»

- (17) στο άρθρο 5α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, συναλλαγές που είναι απολύτως αναγκαίες για την αποεπένδυση και την πλήρη απόσυρση, έως τις 30 Ιουνίου 2023, των οντοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή των θυγατρικών τους στην Ένωση από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που έχει την έδρα του στην Ένωση.»

- (18) στο άρθρο 5α, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει της παραγράφου 3α, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

- (19) στο άρθρο 5ζ παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«αα) παρέχουν στην αρμόδια εθνική αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται ή στην Επιτροπή το αργότερο την 27η Μαΐου 2023, κατάλογο των καταθέσεων άνω των 100 000 EUR που κατέχει νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέας που έχει την έδρα του εκτός της Ένωσης και του οποίου τα δικαιώματα ιδιοκτησίας κατέχουν άμεσα ή έμμεσα σε ποσοστό άνω του 50 % Ρώσοι υπήκοοι ή φυσικά πρόσωπα που κατοικούν στη Ρωσία. Παρέχουν επικαιροποιήσεις σχετικά με τα ποσά των εν λόγω καταθέσεων κάθε 12 μήνες.»

- (20) το άρθρο 5ιδ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5ιδ

- 1) Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση παροχή λογιστικών υπηρεσιών, ελεγκτικών υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου του υποχρεωτικού ελέγχου, υπηρεσιών τήρησης λογιστικών βιβλίων ή παροχής φορολογικών συμβουλών, ή επιχειρηματικών συμβουλών και συμβουλών σε διοικητικά θέματα ή υπηρεσιών δημοσίων σχέσεων:

- α) στην κυβέρνηση της Ρωσίας ή
- β) σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία

- 2) Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση παροχή αρχιτεκτονικών υπηρεσιών και υπηρεσιών μηχανικού, υπηρεσιών νομικών συμβουλών και συμβουλευτικών υπηρεσιών ΤΠ:
- α) στην κυβέρνηση της Ρωσίας; ή
 - β) σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία
- 2α) Απαγορεύεται η παροχή υπηρεσιών έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων, υπηρεσιών τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων και υπηρεσιών διαφήμισης:
- γ) στην κυβέρνηση της Ρωσίας; ή
 - δ) σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία
- 3) Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία, έως τις 5 Ιουλίου 2022, συμβάσεων που δεν συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο και συνήφθησαν πριν από τις 4 Ιουνίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
- 4) Η παράγραφος 2 δεν ισχύει για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία, έως τις 8 Ιανουαρίου 2023, συμβάσεων που δεν συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο και συνήφθησαν πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022, ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
- 4α) Η παράγραφος 2α δεν ισχύει για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για την καταγγελία, έως τη(ν)/τις [ΕΕ: να προστεθεί ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 30 ημέρες από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού], συμβάσεων που δεν συμμορφώνονται με το παρόν άρθρο και συνήφθησαν πριν από τη(ν)/τις [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος] ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων.
- 5) Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για την άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης σε δικαστικές διαδικασίες και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής.
- 6) Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών που είναι απολύτως αναγκαίες για τη διασφάλιση της πρόσβασης σε δικαστικές, διοικητικές ή διαιτητικές διαδικασίες σε ένα κράτος μέλος, καθώς και για την αναγνώριση ή την εκτέλεση δικαστικής ή διαιτητικής απόφασης που εκδίδεται σε κράτος μέλος και εφόσον η εν λόγω παροχή υπηρεσιών συνάδει προς τους στόχους του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014.
- 7) Οι παράγραφοι 1, 2 και 2α δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών που προορίζονται για την αποκλειστική χρήση νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων με έδρα στη Ρωσία που ανήκουν ή ελέγχονται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους, χώρας μέλους του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, της Ελβετίας ή χώρας εταίρου όπως απαριθμούνται στο παράρτημα VIII.
- 8) Οι παράγραφοι 2 και 2α δεν ισχύουν για την παροχή υπηρεσιών απαραίτητων για καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στον τομέα της δημόσιας υγείας, την επείγουσα πρόληψη ή μετριασμό συμβάντος που είναι πιθανό να έχει σοβαρό και σημαντικό

αντίκτυπο στην ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή στο περιβάλλον ή ως αντίδραση σε φυσικές καταστροφές.

- 9) Η παράγραφος 2 δεν ισχύει για την παροχή υπηρεσιών αναγκαίων για τις ενημερώσεις λογισμικού, για μη στρατιωτική χρήση και για μη στρατιωτικό τελικό χρήστη, που επιτρέπεται από το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο δ) και από το άρθρο 2α παράγραφος 3 στοιχείο δ) σε σχέση με αγαθά που απαριθμούνται στο παράρτημα VII.
- 10) Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 2α, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την παροχή των υπηρεσιών που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, αφού διαπιστώσουν ότι τούτο είναι αναγκαίο για:
- α) ανθρωπιστικούς σκοπούς, όπως η παροχή ή η διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων του ιατροφαρμακευτικού υλικού, των τροφίμων ή της μεταφοράς εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και σχετικής βοήθειας, ή για απομακρύνσεις πληθυσμών·
 - β) δραστηριότητες της κοινωνίας των πολιτών οι οποίες προωθούν άμεσα τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου στη Ρωσία·
 - γ) τη λειτουργία των διπλωματικών και προξενικών αντιπροσωπιών της Ένωσης και των κρατών μελών ή των χωρών εταίρων στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων αντιπροσωπειών, πρεσβειών και αποστολών, ή διεθνών οργανισμών στη Ρωσία που χαίρουν ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο·
 - δ) τη διασφάλιση κρίσιμου ενεργειακού εφοδιασμού εντός της Ένωσης και την αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά στην Ένωση τιτανίου, αλουμινίου, χαλκού, νικελίου, παλλαδίου και σιδηρομεταλλεύματος·
 - ε) τη διασφάλιση της συνεχούς λειτουργίας των υποδομών, του υλισμικού και του λογισμικού που είναι ζωτικής σημασίας για την ανθρώπινη υγεία και ασφάλεια ή για την ασφάλεια του περιβάλλοντος·
 - στ) την εγκατάσταση, τη λειτουργία, τη συντήρηση, την προμήθεια και επανεπεξεργασία καυσίμων και την ασφάλεια των μη στρατιωτικών πυρηνικών ικανοτήτων, και τη συνέχιση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της θέσης σε λειτουργία που απαιτείται για την ολοκλήρωση μη στρατιωτικών πυρηνικών εγκαταστάσεων, την προμήθεια πρόδρομων υλικών για την παραγωγή ιατρικών ραδιοϊσοτόπων και παρόμοιων ιατρικών εφαρμογών, ή κρίσιμων τεχνολογιών για την παρακολούθηση της περιβαλλοντικής ακτινοβολίας, καθώς και για τη συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, ιδίως στον κλάδο της έρευνας και ανάπτυξης· ή
 - ζ) την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών από φορείς εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών της Ένωσης που είναι αναγκαίες για τη λειτουργία, τη συντήρηση και την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της κυβερνοασφάλειας, των υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, στη Ρωσία, στην Ουκρανία, στην Ένωση, μεταξύ της Ρωσίας και της Ένωσης, και μεταξύ της Ουκρανίας και της Ένωσης, και για υπηρεσίες κέντρων δεδομένων στην Ένωση.

11) Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει της παραγράφου 10, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.»

(21) παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 12β

1) Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 2, 2α, 3α και 3η, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την πώληση, προμήθεια ή μεταφορά αγαθών και τεχνολογιών που απαριθμούνται στα παραρτήματα VII, XVIII και XXIII, καθώς και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2023, όταν η εν λόγω πώληση, προμήθεια ή μεταφορά είναι απολύτως αναγκαία για την αποεπένδυση από τη Ρωσία ή για την αποχώρηση από επιχειρηματικές δραστηριότητες στη Ρωσία, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) τα αγαθά και οι τεχνολογίες ανήκουν σε υπήκοο κράτους μέλους ή σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους ή σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία και ανήκουν ή ελέγχονται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους· και

β) οι αρμόδιες αρχές που αποφασίζουν σχετικά με τις αιτήσεις χορήγησης άδειας δεν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι τα αγαθά μπορεί να προορίζονται για στρατιωτικό τελικό χρήστη ή να έχουν στρατιωτική τελική χρήση στη Ρωσία· και

γ) τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες βρίσκονταν στη Ρωσία πριν από την έναρξη ισχύος των σχετικών απαγορεύσεων των άρθρων 2, 2α, 3α ή 3η όσον αφορά τα εν λόγω αγαθά και τις τεχνολογίες.

2) Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 3ζ και 3θ, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επιτρέπουν την εισαγωγή ή μεταφορά αγαθών που απαριθμούνται στα παραρτήματα XVII και XXI, έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2023, όταν η εν λόγω εισαγωγή ή μεταφορά είναι απολύτως αναγκαία για την αποεπένδυση από τη Ρωσία ή για την αποχώρηση από επιχειρηματικές δραστηριότητες στη Ρωσία, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) τα αγαθά ανήκουν σε υπήκοο κράτους μέλους ή σε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους ή σε νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν την έδρα τους στη Ρωσία και ανήκουν ή ελέγχονται αποκλειστικά ή από κοινού από νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει ιδρυθεί ή συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους· και

β) τα εν λόγω αγαθά βρίσκονταν στη Ρωσία πριν από την έναρξη ισχύος των σχετικών απαγορεύσεων των άρθρων 3ζ και 3θ όσον αφορά τα εν λόγω αγαθά.

3) Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει των παραγράφων 1 και 2, εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της άδειας.

4) Όλες οι άδειες οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1 όσον αφορά αγαθά και τεχνολογίες που απαριθμούνται στο παράρτημα VII, καθώς και στο παράρτημα I του

κανονισμού (ΕΕ) 2021/821, εκδίδονται με ηλεκτρονικά μέσα, όποτε είναι δυνατόν, σε δελτία που περιέχουν τουλάχιστον όλα τα στοιχεία του υποδείγματος Γ του παραρτήματος ΙΧ και με τη σειρά που προβλέπεται στο εν λόγω υπόδειγμα.

Άρθρο 12γ

- 1) Οι αρμόδιες αρχές ανταλλάσσουν πληροφορίες με τα άλλα κράτη μέλη και με την Επιτροπή σχετικά με άδειες που χορηγούνται δυνάμει του άρθρου 12β παράγραφος 1 σε σχέση με αγαθά και τεχνολογίες που απαριθμούνται στο παράρτημα VII, καθώς και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821. Η ανταλλαγή πληροφοριών πραγματοποιείται μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος που προβλέπεται στο άρθρο 23 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821.
- 2) Οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλαγών που αναφέρονται στο άρθρο 2δ παράγραφος 4.
- 3) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διασφαλίζουν την προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών που αποκτούν κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο και το αντίστοιχο εθνικό δίκαιο.
- 4) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διασφαλίζουν ότι οι διαβαθμισμένες πληροφορίες που παρέχονται ή ανταλλάσσονται δυνάμει του παρόντος άρθρου δεν υποχαρακτηρίζονται ούτε αποχαρακτηρίζονται χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του φορέα προέλευσης.»
- (22) Το παράρτημα IV τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
- (23) Το παράρτημα VII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.
- (24) Το παράρτημα ΙΧ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.
- (25) Το παράρτημα XI τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.
- (26) Το παράρτημα XV τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα V του παρόντος κανονισμού.

Το παρόν σημείο εφαρμόζεται σε σχέση με περισσότερες από μία οντότητες που αναφέρονται στο παράρτημα V του παρόντος κανονισμού από τη(ν)/τις [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 3 εβδομάδες μετά την έναρξη ισχύος] και υπό την προϋπόθεση ότι το Συμβούλιο, αφού εξετάσει τις αντίστοιχες περιπτώσεις, το αποφασίσει με εκτελεστική πράξη.

- (27) Το παράρτημα XVII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα VI του παρόντος κανονισμού.
- (28) Το παράρτημα XIX τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα VII του παρόντος κανονισμού.
- (29) Το παράρτημα XXIII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού.
- (30) Παρεμβάλλεται το παράρτημα XXX σύμφωνα με το παράρτημα ΙΧ του παρόντος κανονισμού.

- (31) Παρεμβάλλεται το παράρτημα XXXI σύμφωνα με το παράρτημα X του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο/Η Πρόεδρος*